



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 55.536/3
van 9 april 2014

avis 55.536/3
du 9 avril 2014

over

sur

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'tot goedkeuring van
het technisch reglement voor
het beheer van het
gasdistributienet in het
Brussels Hoofdstedelijk
Gewest en de toegang ertoe'

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'approuvant
le règlement technique pour la
gestion du réseau de
distribution de gaz en Région
de Bruxelles-Capitale et
l'accès à celui-ci'

Op 26 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 11 april 2014, een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering 'tot goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de toegang ertoe'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 1 april 2014. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Kaat LEUS, staatsraden, Jan VELAERS en Johan PUT, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 9 april 2014.

*

Le 26 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 11 avril 2014, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 1^{er} avril 2014. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Kaat LEUS, conseillers d'État, Jan VELAERS et Johan PUT, assesseurs, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 9 avril 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering strekt in de eerste plaats tot vaststelling (niet: “goedkeuring”) van het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de toegang ertoe, dat als bijlage bij het ontwerp is gevoegd (artikel 1 en bijlage). Voorts strekt het ontwerp ertoe te bepalen dat het technisch reglement door de netbeheerder bekend moet worden gemaakt op zijn website (artikel 2). Het nieuwe technisch reglement treedt in werking op de datum van bekendmaking van het te nemen besluit in het Belgisch Staatsblad (artikel 4).

Naast een algemeen deel (titel I) en een slotbepaling (titel VII) bestaat het technisch reglement uit vijf codes: de Planningscode (titel II), de Aansluitingscode (titel III), de Toegangscode (titel IV), de Meetcode (titel V) en de Samenwerkingscode (titel VI).

RECHTSGROND

3.1. De rechtsgrond wordt terecht gezocht in artikel 9, tweede lid, van de ordonnantie van 1 april 2004 ‘betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’.

Sinds de wijziging van die bepaling bij de ordonnantie van 20 juli 2011 ‘tot wijziging van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’ voorziet ze in een procedure die leidt tot de vaststelling van het technisch reglement door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, terwijl die vroeger enkel haar goedkeuring moest verlenen aan het door de netbeheerder opgestelde reglement.¹ Artikel 9 van de ordonnantie van 1 april 2004 bepaalt dat elke netbeheerder een voorstel van technisch reglement voor het beheer van zijn eigen net en de toegang ertoe uitwerkt, daarover het advies van “Brussel Gas Elektriciteit” (de reguleringscommissie voor energie in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, hierna: Brugel) inwint, het voorstel eventueel aanpast ingevolge het advies en de voorstellen tot wijziging van

¹ Adv.RvS. 54.543/3-54.544/3 van 6 december 2013 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘tot goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het elektriciteitsdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de toegang ertoe’ (54.543/3) en een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘tot goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de toegang ertoe’ (54.544/3).

Brugel, daarna een aanvullend advies vraagt aan Brugel, en ten slotte het gehele dossier aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorlegt. Het is die laatste die het technisch reglement “vaststelt door alle of een deel van de voorstellen aan te nemen”.

3.2. In artikel 9, zesde lid, 1° tot 13°, en zevende lid, van de ordonnantie van 1 april 2004 wordt in grote lijnen de inhoud weergegeven van de technische reglementen. De meeste bepalingen van het ontworpen technisch reglement (hierna ook: reglement) vinden inderdaad aansluiting bij die onderdelen, doch er zijn niettemin enkele bepalingen waarvan de rechtsgrond twijfelachtig is.

3.2.1. De opsomming van de taken en de verplichtingen van de distributienetbeheerder in de artikelen 4 en 5 van het reglement gaat de delegatie met betrekking tot het technisch reglement te buiten.

3.2.2. De regels voor de facturering van niet door een leverancier gefactureerd verbruikt gas (artikel 9), op basis waarvan het verbruik ten laste van particulieren kan worden gelegd, houden geen technische, maar juridische verplichtingen in die niet aansluiten bij de opgesomde onderdelen van technische reglementen.

3.3. Artikel 9 van de ordonnantie van 1 april 2004 voorziet in de bekendmaking van de technische reglementen in het Belgisch Staatsblad (artikel 9, zesde lid, inleidende zin) en via de website van Brugel (artikel 9, negende lid). Er is echter geen rechtsgrond om ook de bekendmaking op te leggen via de website van de netbeheerder, wat het voorwerp is van artikel 2 van het ontwerp.

VORMVEREISTEN

4. Het advies van de Inspectie van Financiën en in voorkomend geval het begrotingsakkoord lijken te moeten worden ingewonnen,² wat nog niet blijkt te zijn gebeurd.

5. De levering van gas wordt traditioneel benaderd als een aspect van het vrij verkeer van goederen,³ veeleer dan van het vrij verkeer van diensten. Daardoor is gas ook te beschouwen als een “product” in de zin van artikel 1, eerste alinea, 1), van richtlijn 98/34/EG⁴. Het reglement kan dan worden beschouwd als een aaneenschakeling van technische specificaties en andere voorschriften die het product en de verhandeling ervan regelen, zodat het reglement in overeenstemming met artikel 8 van die richtlijn moet worden aangemeld.

² Een aantal bepalingen van het reglement houden taken voor Brugel in, zodat de uitgaven erdoor zouden kunnen worden beïnvloed.

³ HvJ 23 oktober 1997, C-159/94, *Commissie v. Frankrijk*.

⁴ Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 ‘betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij’.

Die lezing wordt uitdrukkelijk bevestigd door artikel 8 van richtlijn 2009/73/EG⁵:

“Artikel 8 - Technische voorschriften

De regulerende instanties, indien de lidstaten hierin voorzien, of de lidstaten zorgen ervoor dat er technische veiligheidscriteria worden opgesteld en dat er technische voorschriften worden opgesteld met de minimumeisen inzake het technisch ontwerp en de exploitatie, waaraan moet worden voldaan voor de aansluiting op het systeem van LNG-installaties, opslaginstallaties, andere transmissie- en distributiesystemen en directe leidingen, en dat deze openbaar worden gemaakt. Die technische voorschriften waarborgen de interoperabiliteit van de systemen en zijn objectief en niet-discriminerend. Het Agentschap kan waar nodig passende aanbevelingen doen met betrekking tot het bereiken van compatibiliteit van deze voorschriften. Deze regels worden aan de Commissie meegedeeld overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij.”

Het ontwerp moet derhalve worden aangemeld bij de Europese Commissie.⁶ Van het vervuld zijn van dit vormvereiste zal op de gepaste wijze melding moeten worden gemaakt in de aanhef.⁷

6. Ingeval het voorliggende ontwerp naar aanleiding van het vervullen van de *sub* 4 en 5 vermelde vormvereisten nog mocht worden gewijzigd, dan zullen de gewijzigde of nieuwe bepalingen alsnog om advies aan de afdeling Wetgeving moeten worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

ONTWERP VAN BESLUIT

Aanhef

7. De bepalingen die als rechtsgrond worden aangewezen in de aanhef zullen moeten worden aangevuld naar aanleiding van wat hiervoor is opgemerkt over de rechtsgrond voor het ontworpen besluit, ofwel zal het ontwerp beter moeten worden afgestemd op artikel 9, tweede lid, van de ordonnantie van 1 april 2004.

Nieuw in te voegen artikel

8. De opheffing van het geldende technisch reglement is het voorwerp van artikel 234 van het ontwerp van technisch reglement. Het verdient echter aanbeveling om de

⁵ Richtlijn 2009/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 ‘betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en tot intrekking van Richtlijn 2003/55/EG’.

⁶ Bemerkt dat op grond van artikel 9 van de richtlijn ook een *standstill*-verplichting geldt.

⁷ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, formule F 3-4-2, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

opheffing in het te nemen besluit zelf te regelen. Daartoe dient het ontworpen besluit te worden aangevuld met een artikel luidend:

“Het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de toegang ertoe, goedgekeurd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 houdende goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de toegang ertoe, wordt opgeheven.”

ONTWERP VAN TECHNISCH REGLEMENT

Algemene opmerkingen

9. Doordat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voortaan zelf het technisch reglement vaststelt, moet het gehele reglement ook voldoen aan de klassieke vereisten met betrekking tot de kenbaarheid van de verplichtingen die worden opgelegd, in het bijzonder wat de kenbaarheid van normen en technische voorschriften betreft die bij verwijzing worden geïncorporeerd en niet noodzakelijk in de Nederlandse en Franse taal beschikbaar zijn.

In dat verband kan, bij wijze van voorbeeld, verwezen worden naar onder meer de normen NBN D51-003 en NBN D51-004 waaraan wordt gerefereerd in artikel 66, § 1, van het reglement.

In verband met een vergelijkbare norm merkte de Raad van State in advies 53.929/1/V van 18 september 2013 het volgende op:

“6.1.1. (...) [D]e norm NBN EN 50160 [is] niet openbaar gemaakt door bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. De normen zijn slechts beschikbaar bij het NBN tegen betaling en bestaan bovendien slechts in het Engels, het Frans en het Duits.

Vooraf moet worden opgemerkt dat de huidig geldende norm (voluit NBN EN 50160: 2010 Spanningskarakteristieken in openbare elektriciteitsnetten) (4^e uitgave)) reeds meermaals is gewijzigd. Wellicht om die reden willen de stellers van het ontwerp net een dynamische verwijzing opnemen en wordt dus verwezen naar het algemene nummer, maar dat impliceert dat de decreetgever op dat punt ook voor de toekomst beslissingsmacht overdraagt aan het NBN, dat impliciet maar zeker de draagwijdte van de decretale bepaling zal kunnen beïnvloeden.

In een advies betreffende een gelijkaardige verwijzing naar de norm NBN EN ISO/IEC 17020 heeft de afdeling Wetgeving recent het volgende opgemerkt:

‘De betrokken normen zijn enkel beschikbaar op de website van het NBN (het Bureau voor Normalisatie) in het Frans, het Engels en het Duits, en tegen betaling.

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, wees de gemachtigde erop dat er op de website van BELAC (<http://belac.fgov.be>) verschillende documenten vrij beschikbaar zijn in het Nederlands in de vorm van bijvoorbeeld '*algemene criteria en leidraden*' voor de toepassing van de betrokken normen en van '*checklists*' voor de evaluatie van de conformiteit van de betrokken norm, die een goed begrip zouden moeten opleveren van de inhoud van de betrokken normen. Deze vormen van publicatie beantwoorden evenwel niet aan de wettelijke voorgeschreven wijzen van officiële bekendmaking van verordenende bepalingen zoals voorgeschreven door de

wet van 31 mei 1961 'betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen'.⁸

Zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving, in het voormelde advies reeds heeft opgemerkt, zou het knelpunt van de ontbrekende bekendmaking van technische normen waarnaar in Belgische rechtsregels wordt verwezen, waaronder verschillende NBN-normen, op een horizontale manier moeten worden onderzocht en opgelost. Mochten er voor het oplossen hiervan bijzondere redenen zijn om (...) af te wijken van de gebruikelijke bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, dan zal erop moeten worden toegezien dat deze bekendmaking beantwoordt aan de essentiële randvoorwaarden inzake toegankelijkheid en kenbaarheid van een officiële bekendmaking. Essentieel hierbij is de beschikbaarheid van een Nederlandse versie van de betrokken normen. Daarnaast mag, indien voor het consulteren van de voornoemde normen een vergoeding wordt gevraagd, het bedrag ervan de toegankelijkheid van die normen niet op onevenredige wijze belemmeren.⁹

Ook in het thans voorgelegde ontwerp wordt gerefereerd aan normen die niet overeenkomstig artikel 190 van de Grondwet zijn bekendgemaakt en die derhalve niet tegenwerpbaar zijn aan iedereen. Indien de verwijzing naar de voormelde normen desondanks wordt behouden, dienen de stellers van het ontwerp erop toe te zien dat de betrokken normen toegankelijk en kenbaar zijn. In dit geval moet voorts nog worden vastgesteld dat de norm niet enkel is gericht tot professionelen, maar daarentegen ook voor elke energieafnemer bepaalt op welke wijze de aansprakelijkheid van de elektriciteitsdistributeur voor een storing moet worden beoordeeld. Onder die omstandigheden lijkt het onverenigbaar met artikel 190 van de Grondwet de betrokken norm niet kosteloos ter beschikking te stellen van alle burgers in de Nederlandse taal op de daartoe geëigende manier, namelijk via bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.”¹⁰

Deze opmerkingen gelden eveneens voor de NBN-normen waaraan in het ontwerp van reglement wordt gerefereerd.

10. Indien wordt ingegaan op wat *sub* 8 is opgemerkt, dient artikel 234 van het reglement te worden weggelaten.

*

⁸ Voetnoot 13 uit het geciteerde advies: Adv.RvS 53.618/1/V van 25 juli 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de herijk van meetinstallaties voor andere vloeistoffen dan water', nr. 3.

⁹ Voetnoot 14 uit het geciteerde advies: *Ibid.*

¹⁰ Adv.Rvs 53.929/1/V van 18 september 2013 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Vlaamse Gewest van 20 december 2013 'houdende wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat betreft de aansprakelijkheid van netbeheerders', *Parl.St.* VI.Parl. 2013-14, nr. 2291/1, 118-119.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis vise tout d'abord à arrêter (et non : « approuver ») le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci, qui est annexé au projet (article 1^{er} et annexe). Le projet prévoit ensuite que le gestionnaire du réseau doit publier le règlement technique sur son site internet (article 2). Le nouveau règlement technique entre en vigueur le jour de la publication de l'arrêté envisagé au Moniteur belge (article 4).

Otre une partie générale (titre I) et une disposition finale (titre VII), le règlement technique comporte cinq codes : le Code de planification (titre II), le Code de raccordement (titre III), le Code d'accès (titre IV), le Code de comptage (titre V) et le Code de collaboration (titre VI).

FONDEMENT JURIDIQUE

3.1. Le fondement juridique est recherché à juste titre dans l'article 9, alinéa 2, de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 'relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale'.

Depuis sa modification par l'ordonnance du 20 juillet 2011 'modifiant l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale', cette disposition prévoit une procédure qui donne lieu à la fixation du règlement technique par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, alors qu'auparavant ce dernier devait uniquement donner son approbation au règlement élaboré par le gestionnaire du réseau¹. L'article 9 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 dispose que chaque gestionnaire du réseau élabore une proposition de règlement technique pour la gestion de son réseau propre et l'accès à celui-ci, recueille à ce sujet l'avis de « Bruxelles Gaz Électricité » (la commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, ci-après : Brugel),

¹ Avis C.E. 54.543/3-54.544/3 du 6 décembre 2013 sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci' (54.543/3) et un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci' (54.544/3).

adapte éventuellement la proposition consécutivement à l'avis et aux propositions de modification de Brugel, demande ensuite un avis complémentaire à Brugel et soumet enfin l'ensemble du dossier au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est ce dernier qui « arrête » le règlement technique « en adoptant tout ou partie des propositions ».

3.2. L'article 9, alinéa 6, 1^o à 13^o, et alinéa 7, de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 reproduit dans les grandes lignes le contenu des règlements techniques. Si la plupart des dispositions du règlement technique en projet (ci-après également : le règlement) se rattachent en effet à ces subdivisions, il est néanmoins permis de douter du fondement juridique de quelques unes d'entre elles.

3.2.1. L'énumération des tâches et obligations du gestionnaire du réseau de distribution figurant aux articles 4 et 5 du règlement excède la délégation relative au règlement technique.

3.2.2. Les règles de facturation du gaz consommé non facturé par un fournisseur (article 9), sur la base desquelles la consommation peut être mise à la charge des particuliers, emportent des obligations non pas techniques mais juridiques qui sont sans rapport avec les éléments énumérés de règlements techniques.

3.3. L'article 9 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 prévoit la publication des règlements techniques au Moniteur belge (article 9, alinéa 6, phrase introductive) et sur le site de Brugel (article 9, alinéa 9). Il n'y a toutefois pas de fondement juridique pour imposer également la publication sur le site internet du gestionnaire du réseau, obligation qui fait l'objet de l'article 2 du projet.

FORMALITÉS

4. L'avis de l'Inspection des Finances et, le cas échéant, l'accord budgétaire, semblent devoir être recueillis ², ce qui ne s'avère pas encore avoir été fait.

5. La fourniture de gaz est traditionnellement considérée comme un aspect de la libre circulation des marchandises ³ plutôt que de la libre circulation des services. De ce fait, le gaz doit également être considéré comme un « produit » au sens de l'article premier, premier alinéa, 1), de la directive 98/34/CE ⁴. Le règlement peut alors être considéré comme un ensemble de spécifications techniques et d'autres prescriptions réglementant le produit et sa commercialisation, de sorte qu'il doit être notifié conformément à l'article 8 de cette directive.

² Un certain nombre de dispositions du règlement octroient à Brugel des missions susceptibles d'avoir une incidence sur les dépenses.

³ C.J.U.E., 23 octobre 1997, C-159/94, *Commission c. France*.

⁴ Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information'.

Cette interprétation est formellement confirmée par l'article 8 de la directive 2009/73/CE ⁵ :

« Article 8 – Prescriptions techniques

Les autorités de régulation, si les États membres le prévoient, ou les États membres, veillent à ce que soient définis des critères de sécurité techniques et à ce que soient élaborées et rendues publiques des prescriptions techniques fixant les exigences techniques minimales de conception et de fonctionnement en matière de raccordement au réseau des installations de GNL, des installations de stockage, des autres réseaux de transport ou de distribution et des conduites directes. Ces prescriptions techniques assurent l'interopérabilité des réseaux, et sont objectives et non discriminatoires. L'agence peut faire les recommandations appropriées pour assurer, le cas échéant, la compatibilité de ces prescriptions. Lesdites prescriptions sont notifiées à la Commission conformément à l'article 8 de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ».

Le projet doit dès lors être notifié à la Commission européenne ⁶. Le préambule devra mentionner de manière adéquate l'accomplissement de cette formalité ⁷.

6. Dans l'hypothèse où le projet à l'examen serait encore modifié consécutivement à l'accomplissement des formalités mentionnées aux points 4 et 5, il faudrait soumettre encore les dispositions modifiées ou nouvelles à l'avis de la section de législation.

EXAMEN DU TEXTE

PROJET D'ARRÊTÉ

Préambule

7. Les dispositions désignées à titre de fondement juridique dans le préambule devront être complétées consécutivement aux observations formulées ci-dessus à l'égard du fondement juridique de l'arrêté en projet, ou bien le projet devra mieux se conformer à l'article 9, alinéa 2, de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004.

Nouvel article à insérer

8. L'abrogation du règlement technique en vigueur fait l'objet de l'article 234 du projet de règlement technique. Il est toutefois recommandé de régler l'abrogation dans l'arrêté envisagé même. Pour ce faire, on complétera l'arrêté en projet par un article énoncé comme suit :

⁵ Directive 2009/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 'concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la directive 2003/55/CE'.

⁶ Notez qu'une obligation de *standstill* s'applique également en vertu de l'article 9 de la directive.

⁷ *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, formule F 3-4-2, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

« Le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci, approuvé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci, est abrogé ».

PROJET DE RÈGLEMENT TECHNIQUE

Observations générales

9. Dès lors que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrête désormais lui-même le règlement technique, le règlement dans son ensemble doit également répondre aux exigences classiques en matière d'identification des obligations imposées, en particulier en ce qui concerne l'identification de normes et prescriptions techniques qui sont intégrées par référence et qui ne sont pas nécessairement disponibles en langue française et néerlandaise.

À cet égard, on peut par exemple faire notamment référence aux normes NBN D51-003 et NBN D51-004 visées à l'article 66, § 1^{er}, du règlement.

Concernant une norme analogue, le Conseil d'État a observé ce qui suit dans son avis 53.929/1/V du 18 septembre 2013 :

(traduction)

« 6.1.1. (...) La norme NBN EN 50160 n'a pas été rendue publique par sa publication au Moniteur belge. Les normes ne sont disponibles qu'auprès du NBN contre paiement et, en outre, n'existent qu'en français, en anglais et en allemand.

Il convient de relever au préalable que la norme en vigueur actuellement (en toutes lettres NBN EN 50160: 2010 Caractéristiques de la tension fournie par les réseaux publics de distribution) (4^e édition) a déjà été modifiée à plusieurs reprises. C'est probablement pour cette raison que les auteurs du projet entendent précisément insérer une référence dynamique et qu'il est ainsi renvoyé au numéro général, mais ce procédé implique que sur ce point, le législateur décrète également pour l'avenir le pouvoir de décision au NBN, qui pourra influencer de manière implicite mais certaine la portée de la disposition décréte.

Dans un avis concernant une référence analogue à la norme NBN EN ISO/IEC 17020, la section de législation a récemment formulé l'observation suivante :

'Les normes concernées sont uniquement disponibles sur le site web du NBN (le Bureau de normalisation) en français, en anglais et en allemand, et contre paiement.

Invité à apporter des éclaircissements à ce sujet, le délégué a indiqué que différents documents sont disponibles gratuitement en néerlandais sur le site web de BELAC (<http://belac.fgov.be>) par exemple sous forme de '*critères généraux et lignes directrices*' pour la mise en œuvre des normes concernées et de '*checklists*' en ce qui concerne l'évaluation de la conformité de la norme concernée. Ces documents devraient donner une idée assez précise du contenu des normes concernées. Ces formes de publication ne répondent cependant pas aux modes légalement prescrits de publication officielle de dispositions réglementaires prévues par la loi du 31 mai 1961

'relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires''⁸.

Comme le Conseil d'État, section de législation, l'a déjà relevé dans l'avis précité, il conviendrait d'examiner et de résoudre de manière horizontale le problème de la publication manquante de normes technique auxquelles il est fait référence dans des règles normatives belges, parmi lesquelles différentes normes NBN. Si pour résoudre ce problème, il existait des motifs spécifiques pour déroger à la publication habituelle au Moniteur belge, il faudrait veiller, dans ce cas, à ce que cette publication réponde aux conditions essentielles d'accessibilité et d'identification d'une publication officielle. Il est fondamental à cet égard, de pouvoir disposer d'une version néerlandaise des normes concernées. En outre, si une rémunération est demandée pour la consultation des normes précitées, son montant ne peut entraver de manière disproportionnée l'accessibilité de ces normes⁹.

Le projet présentement examiné fait également référence à des normes qui n'ont pas été publiées conformément à l'article 190 de la Constitution et qui, dès lors, ne sont pas opposables à tous. Si la référence aux normes précitées est néanmoins maintenue, les auteurs du projet devront veiller à ce que les normes concernées soient accessibles et identifiables. En l'occurrence, il faut encore constater, par ailleurs, que la norme ne s'adresse pas uniquement aux professionnels mais que de surcroît, elle fixe également pour tout consommateur d'énergie la manière dont la responsabilité du distributeur d'électricité doit être appréciée en cas de dérangement. Dans ces conditions, il semble incompatible avec l'article 190 de la Constitution que la norme visée ne soit pas mise gratuitement à la disposition de tous les citoyens dans la langue néerlandaise et de manière adéquate, c'est-à-dire par une publication au Moniteur belge »¹⁰.

Ces observations peuvent également être formulées à l'égard des normes NBN visées dans le projet de règlement.

10. Dans l'hypothèse où l'observation formulée au point 8 serait accueillie, on omettra l'article 234 du règlement.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Annemie GOOSSENS

Jo BAERT

⁸ Note de bas de page 13 de l'avis cité: Avis C.E. 53.618/1/V du 25 juillet 2013 sur un projet d'arrêté royal 'relatif à la vérification périodique des ensembles de mesurage de liquides autres que l'eau', n° 3.

⁹ Note de bas de page 14 de l'avis cité: *Ibid.*

¹⁰ Avis C.E. 53.929/1/V du 18 septembre 2013 sur un avant-projet devenu le décret de la Région flamande du 20 décembre 2013 'houdende wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat betreft de aansprakelijkheid van netbeheerders', *Doc. parl.*, Parl. fl., 2013-14, n° 2291/1, pp. 118-119.